

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 38

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 164

## ACTUALIDAD

### El gobierno francés

M. Briand, jefe del nuevo Gobierno, ha leído en la Cámara y en el Senado su declaración ministerial, de la cual se ocupan extensamente los periódicos que hemos recibido por el último correo.

El nuevo gobierno, según esta declaración, hará política de reformas, de progreso y de paz. Empleará todas sus fuerzas en mantener los derechos y la dignidad de la República juntamente con la paz universal, y permanecerá fiel a las alianzas y amistades contraídas.

Merced a la política conciliadora, Francia ha podido contribuir a la solución de dificultades internacionales, a la vez que aseguraba su influencia y su prestigio con la unidad y continuidad de criterio.

Este poder moral se refuerza con el material del ejército y de la marina.

El nuevo ministerio pedirá al Parlamento, antes de terminar esta legislatura, lleve a cabo el proyecto referente a los retiros obreros. Proseguirá la reforma orgánica de la marina, hará votar el impuesto sobre la renta y el estatuto de los funcionarios.

Ensayará el sistema de la representación proporcional, continuará mejorando los medios de transporte y el "outillage" agrícola y reformando los Aranceles, y se inspirará, finalmente, en el mismo criterio y espíritu que el Gobierno anterior.

Terminada la lectura, que arrancó muchos aplausos, pidió la palabra el radical socialista Lafarre para preguntar al nuevo gobierno qué medidas piensa tomar en vista de los hechos revelados por la Comisión investigadora de Marina y qué actitud se propone adoptar con respecto a los empleados de Correos declarados cesantes. "¿Con qué partido, con qué grupo ha de gobernar M. Briand?" preguntó al terminar el orador. "¿Con los radicales socialistas y los radicales?" Iguales preguntas, más ó menos, formuló a continuación el radical Lauraine.

El presidente del consejo contestó diciendo que se presentaba en la Cámara tal y conforme había sido siempre, durante los siete años que lleva de colaboración en el partido radical. "Orden y paz en el interior como al exterior—añadió—Este es el programa del nuevo gobierno.

Nos proponemos practicar la más amplia libertad, una libertad que no tenga más límites que el cuidado de evitar desórdenes irreparables y sangrientos."

Al terminar, pidió M. Briand a la Cámara le diera su confianza sin reserva, para permitirle desarrollar una política sin violencias, pero también sin flaquezas ni debilidades.

## ACTUALIDAD

### DHINAGRI CONDENADO

El proceso instruido en Londres contra el estudiante indio Dhinagri, que mató en el Instituto Imperial al teniente coronel sir Curzón Wyle y al doctor Salcasa, ha terminado de una manera fatal para el procesado.

Este fué condenado a muerte y su ejecución no tardará en cumplirse.

El acusado no quiso que le defendiera un abogado.

Desfilieron algunos testigos que refirieron brevemente los hechos. De sus declaraciones resulta que Dhinagri premeditó su crimen, pues compró un revólver y se ejercitó con él durante varios días, y que sólo tenía motivos de agradecimiento para con su víctima.

Los testigos no hicieron ninguna pregunta al acusado, y éste pidió que se leyera un documento escrito por él, en el cual declara que es justo que un indio mate a un inglés y que desea que le condenen a muerte para que la venganza de sus compatriotas sea terrible.

El Jurado le declaró culpable. A continuación el presidente le pregunté si tenía algo que declarar, y entonces Dhinagri contestó con voz gutural:

"No tiene, a mi juicio, este tribunal autoridad suficiente para condenarme.

Haréis lo que queráis. Pero tened en cuenta que algún día seremos todopoderoso, y considerad que entonces seremos nosotros los que hagamos lo que queramos."

Leyéronle la sentencia de muerte, y cuando el juez pronunció las palabras de rúbrica: "¡Que Dios tenga piedad de vuestra alma!", el reo se irguió, exclamando con energía:

"Muchas gracias, señor presidente, me alegro de perder la vida por mi patria. Lo demás me es completamente indiferente."

### Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid)

#### Gestiones pacificadoras

Madrid 8 (20). Continúan las negociaciones con la Embajada marroquí que se encuentra en Madrid, para llegar a un acuerdo en los asuntos de aquel imperio.

Sábese que se ha recibido una nota del sultán muley Hafid, en la que éste se muestra en extremo conciliador, abogando por la cordialidad de relaciones entre España y Marruecos y lamentando amargamente los sucesos que actualmente se desarrollan en Melilla.

#### La Embajada

Obedeciendo a las instrucciones recibidas del sultán, la Embajada muestra deseo de complacer las aspiraciones del gobierno español, al que ha propuesto soluciones armonizadoras que se cree serán aceptadas sin grandes reparos.

#### De Melilla. Cañoneo

Las últimas noticias de Melilla dicen que ayer fueron cañoneadas nuevamente las faldas y gargantas del Guruga, donde se hallaban refugiados numerosos kabileños.

Estos siguen internándose. Créese que por ahora desistirán de hostilizar a las tropas, manteniéndose a la defensiva en las posiciones que ocupan en las alturas del Guruga.

El campamento lo han trasladado también al interior.

#### Misa de campaña

Dicen de Melilla que ayer se celebró en Cabrerizas una imponente misa de campaña.

El golpe de vista que presentaban las tropas era brillantísimo.

El general Marina revisó la tropa.

#### De Barcelona

Madrid 8 (21'10). La prensa continúa publicando detalles de los sucesos de Barcelona.

Se ha comprobado que los revolucionarios hallábanse perfectamente organizados.

Utilizaron automóviles y palomas mensajeras para comunicarse órdenes e instrucciones.

Sospechosos que huyen

Añaden las noticias de Barcelona que muchos individuos sospechosos, cargados con bultos, dirigiense a la pequeña República de Andorra.

Esta desbandada relaciónase con los sucesos últimamente ocurridos en Cataluña.

#### En Bilbao. Cierre de 700 talleres

Madrid 8 (21'20). De Bilbao comunican que mañana cerrarán sus puertas 700 talleres de cerrajería, suspendiéndose en ellos los trabajos.

Las autoridades adoptan precauciones para evitar disturbios.

El malestar en el elemento obrero sigue acentuándose.

#### Los somatenes desarmados

Madrid 8 (22'10). Nuevas noticias recibidas de Barcelona dicen que ante la actitud adoptada por algunos somatenes con motivo de los sucesos ocurridos en aquella población, el gobierno ha dispuesto que se proceda inmediatamente al desarme del Cuerpo.

Esta determinación está siendo objeto de muchos comentarios.

#### Emiliano Iglesias

Continúa detenido en la cárcel de Barcelona el director de "El Progreso" D. Emiliano Iglesias.

La minoría lerrouxista del Ayuntamiento de aquella ciudad ha pedido la libertad del detenido.

#### Mesa.

#### Compre usted La Novela Moderna

nueva é interesantísima publicación, que ve la luz los días 5, 15 y 25 de cada mes, y cuyas obras, completamente inéditas, en España, están escritas por los mejores novelistas de Europa, especialmente ingleses, por ser éstos los que mejor cultivan en literatura los asuntos policíacos, a los que dan una nota de emoción é interés no alcanzada en ningún otro país, y en los que se inspira la mayor parte de los volúmenes de esta notable publicación.

De venta en la Imprenta García Cruz.

## INFORMACIÓN DEL DÍA

### La Prensa extranjera

La Prensa europea concede gran importancia a los sucesos de España, expresando todos los periódicos sus simpatías hacia esta nación.

La mayoría de ellos tiene el convencimiento de que España hará un esfuerzo considerable y tan importante como las circunstancias lo aconsejen para someter a las más rebeldes tribus de Marruecos.

«Le Petit Parisien», que hemos tenido ocasión de leer, desmiente el rumor que circuló respecto de que Francia hubiera excitado a España a avanzar en el territorio rifeño.

También desmiente la noticia de que España hubiese acordado su acción en Marruecos en vista de las negociaciones entabladas entre Alemania, Inglaterra y Francia.

Añade que el gabinete Maura comunicó sus intenciones al gobierno francés.

Esta comunicación — dice — puede sintetizarse así: nada de expediciones; sencillamente castigar a los rifeños; una operación de policía contra los moros que atacaron a Melilla.

### Cómo luchan los moros

Con motivo de noticias recibidas acerca de la clase de armas y municiones que emplean los rifeños y de la táctica que han desplegado en los combates de estos días, hacen algunos colegas observaciones más ó menos fundadas, pero que conviene tener en cuenta.

Lo de la táctica, según un colega, no puede sorprender a nadie.

Recuérdese que desde 1902, en que estalló la rebelión contra Abdel-Aziz, el Roghi ha tenido constantemente a su lado oficiales extranjeros; que oficiales europeos, enviados al lado del Sultán, han trabajado por modificar la índole de los combatientes moros, y que es natural, por tanto, que los marroquíes hayan aprovechado algunas de las lecciones que han recibido. Creer que los moros van a luchar a principios del siglo XX como lo hacían hace cuarenta años, es una ilusión.

Tampoco puede sorprender que tengan armas y municiones en abundancia, pero, respecto de esto, el Gobierno ha adoptado las medidas necesarias para reprimir el contrabando, y no será tanta la abundancia de armas de los rifeños cuando los corresponsales afirman que muchos de ellos han luchado con palos y piedras.

### Los contingentes rifeños

Los moros, según noticias de «El Telegrama del Riff», pelean a las órdenes de tres jefes.

Miziam (de éste se dijo que había muerto), Chaldy y Hachmar. Treinta y nueve santones predicán la guerra, y entran en combate rodeados de cinco ó seis individuos que entonan suras del Corán.

Hasta la hora presente, puede decirse que en la lucha han tomado parte las tribus de Benis-Buyagi, Beni-Burriaga, Beni-Tuzin y algunas otras que no han contri-

buido sino con escasos contingentes, temerosas de que al atacarnos dejen indefensos sus territorios y a merced de la ferocidad de otras tribus del interior.

Las pérdidas que entre todas ellas han sufrido son enormes; algunos confidentes, que viven en el campo enemigo, hacen ascender las bajas rifeñas a 1.200 muertos y más de 3.000 heridos, que van falleciendo en poblados y despoblados por falta de asistencia.

### Habla Linares

Interesantes son las manifestaciones que ha hecho el ministro de la Guerra acerca de la campaña del Riff.

El general Linares ha dicho que en su puesto de ministro de la Guerra siente como el que más las bajas que produce la campaña; pero necesita ahogar el sentimiento para cumplir el deber de sustituir las bajas y de tener preparados todos los elementos.

Ya se ha visto que el Gobierno no se ha dormido. El general Marina me pidió tres batallones de cazadores, y a los nueve días tenía el doble de la fuerza reclamada, ó sea la brigada completa de Cataluña.

Extendiéndose en consideraciones acerca de la movilización de tropas, dijo el Sr. Linares que se está haciendo admirablemente, añadiendo: que solo en el caso de estar agotada la reserva activa es cuando se llamaría a los excedentes de cupo, pero éstos no tienen instrucción militar, y con mucha dificultad se llegaría hasta ellos.

El hecho, añadió, es que la movilización se ha efectuado rápidamente, y que pronto se elevará a 24.000 hombres el contingente de fuerzas en Melilla.

El general Linares se ocupó después de las necesidades de la campaña y de la conveniencia de reunir en Melilla con la mayor rapidez posible un Cuerpo de Ejército de 40.000 hombres y los elementos de combate adecuados al mismo.

Con 24.000 hombres—dice el ministro—no hay aun suficiente efectivo para la campaña, pues hay que contar que las posiciones tomadas alcanzan una extensión de 12 kilómetros, en la que hay que sostener y relevar con frecuencia las guarniciones de los fuertes; que precisa convóyar víveres y municiones; que es preciso sostener franqueada la comunicación con la plaza, y que, además de todo esto y de la custodia de los parques, hay que tener fuerzas dispuestas para combatir.

Yo tengo la idea de que en la guerra nada hay tan eficaz ni tan barato como la celeridad en enviar los refuerzos necesarios, porque esto abrevia la campaña. Por eso estoy dispuesto a enviar a Melilla, cuanto antes, todo lo que sea preciso, para que no haya la menor duda acerca del pronto resultado satisfactorio de la campaña.

Inmediatamente van a ir a Melilla la división reforzada que manda el general Orozco y la brigada del Campo de Gibraltar.

Con este aumento de fuerzas

se reunirán unos 40.000 hombres, y yo seguiré organizando otras brigadas, por si hicieran falta, pues el Gobierno no hade regatear un solo soldado de los que necesite el general Marina."

Acerca del espíritu de las tropas y del proceso á que estan sometidos unos reservistas, respecto de lo cual han circulado muchos y muy diversos rumores, ha dicho el ministro de la Guerra:

«El espíritu de las tropas en Melilla es digno de encomio, á juzgar por lo que resulta de los partes oficiales. Si fuera lo contrario, si para mantener la disciplina fuera necesario un castigo singular, no habría la menor duda, se emplearía inmediatamente.

El proceso que se sustancia en Melilla contra unos reservistas de Reus ha sido á consecuencia de la denuncia de un diario de aquella localidad catalana afirmando que los susodichos reservistas dieron gritos contra la guerra.

El capitán general de Cataluña mandó instruir sumaria, que comenzó á sustanciarse en el barco y que sigue en Melilla. De todas maneras, si procede la imposición de castigo, no creo que sea tan extremado como algunos han supuesto.»

## EL TIEMPO

Día 8 de Agosto

Temperatura máxima á la sombra . . . . . 26.0  
Mínima . . . . . 19.2  
Oscilación . . . . . 6.8

Blasco Ibáñez en Buenos Aires

## CONFERENCIAS NOTABLES

Publicamos hoy otra conferencia dada por D. Vicente Blasco Ibáñez en el teatro Odeón de Buenos Aires, el día 26 de Julio pasado.

El importante diario de la capital de la República, La Argentina, de cuya publicación tomamos la siguiente conferencia, dedica grandes elogios á Blasco Ibáñez con motivo del estudio que en su discurso hizo de Víctor Hugo y Emilio Zola, pues el ilustre novelista valenciano dedicó su disertación á estos genios, gloria de Francia.

He aquí cómo describe La Argentina la quinta conferencia de Vicente Blasco:

«Ante un teatro, lleno, como siempre, de distinguido público, dió ayer el eminente escritor español señor Blasco Ibáñez su última conferencia de las tituladas «Cómo se hace una novela»; «Balzac, Víctor Hugo y Zola», ocupándose en ésta á grandes rasgos de los tres, del gran creador de los Rougon Macquard principalmente, de él mismo también, y resumiendo el tema capital de la disertación al explicar la gestación y la forma en que, por lo común, producen los novelistas. En esta conferencia el autor de «Entre naranjos» y «La maja desnuda» mostró las mismas dotes de narrador ameno y sentimental que en sus anteriores monografías, y obtuvo también grandes aplausos.

### Victor Hugo, desterrado

«Las miserias» y «Los miserables»

Dijo así el conferencista: Señoras y señores: Truncaría mi última exposición si no os hablara de Víctor Hugo en Guernésy y de la más gigantesca de sus obras.

Quedábamos anteayer en el momento en que Víctor Hugo, caída la segunda República francesa, proclamada en 1848, iba á emprender el camino hacia el destierro.

Sigámosle. Una tarde tempestuosa desembarcaban en la isla de Guernessey dos desterrados, fugitivos, sin patria en el mundo: Víctor Hugo y su hijo.... Ocu-

parou una casa vieja, triste, lóbrega, á orillas del Océano. Según refiere el gran poeta, su primera impresión al verla, fué de fatalidad, de que era digna de su destino. Por las pequeñas ventanas apenas se deslizaba la luz en las habitaciones ensombrecidas, que acumulaban en los rincones obscuridades simbólicas de la melancolía de los expatriados.

Victor Hugo, al sentarse al resplandor de la lámpara, en el estrecho comedor, con la única compañía de su hijo, le preguntó:—¿En este destierro, que se va á prolongar, quién sabe cuántos años, tú qué vas á hacer?— Traduciré á Shakespeare. ¿Y tú, padre?—¿Yo? Algo semejante. Me entretendré en contemplar el Océano, inmenso, como el genio de Shakespeare.

Ninguna ocupación más singularmente propia para el genio. Pero como el hombre no vive solo de la contemplación, por más elevada que esta sea, porque tiene también necesidades materiales y que atender á su subsistencia; como Victor Hugo estaba pobre, sus libros de versos ya se conocían de memoria en Francia y sus dramas ya no se representaban, y eran los de un proscrito, necesitaba trabajar, en esa oceánica soledad de sus destierro. En el equipaje, entre apuntes para sus poemas y bocetos de nuevas producciones, tenía un legajo de papeles azulados por los años, y con letra breve, de sus primeras épocas literarias, diferente á los grandes rasgos de su edad mayor. Ese legajo eran "Las miserias", un boceto de "Los miserables", muy distintos á la novela de este título que todos conocemos.

"Las Miserias" habían sido escritas en 1846, antes de la segunda República, cuando Hugo era par del reino; y después de cinco años, al querer publicar esa novela, su autor encontró que no reflejaba sus ideas y sentimientos. Ya en la época del destierro, el monárquico liberal de hacía un lustro, había convertido en republicano y sin prejuicios de casta, miraba á la humanidad de su altura olímpica y á la vez melancólica, con un amor lleno de generosidad, que no hubiera sospechado antes. Así, transformando su primera obra, de "Las Miserias" hizo, muy diversamente, "Los Miserables" que las discusiones de la crítica impusieron en Francia como una novela sublime, casi á la fuerza, pero en que no todo es de Victor Hugo, y se percibe que Balzac es el maestro. Victor Hugo es allí el discípulo, el imitador; pero como puede serlo el genio, superando quizás al modelo.

**Analogías entre Hugo y Balzac**

Un crítico, André Lebretón—y esto me excusa de comentarlo—dice: "Los Miserables" son, cual la "Comedia Humana", la historia de la vida de Francia en la primera mitad del siglo XIX. Reflejan el imperio, la restauración y la monarquía de Julio, al morir la sociedad del antiguo régimen, y el nacimiento de la nueva democracia. Aunque "Los miserables" no están hechos á la manera de la "Comedia humana", son como su resumen. Todo está, hasta la batalla de Waterloo, cuya descripción prometiera Balzac y que no llegó á escribir. Jean Valjean tiene algo de Beaufort y Ferravoud; Marius, que en su pobreza consigue equilibrar su presupuesto particular en 500 francos anuales; Marius, con sus pensamientos á Cosset, en aquel capítulo "Un corazón bajo una piedra", recuerda al joven enamorado que Balzac nos presenta en su obra "La piel de zapa". El anciano Guilleminard es reflejo del viejo Gaulois, y el pilluelo Gravoche es retrato de Nepomuceno, descritos por Balzac. Lo mismo sucede con el pesquero Javer, y con la boardilla, que recuerda el antro de los 13 y el rapto de la duquesa, trasados por Balzac. Sólo que, como he dicho, Victor Hugo imitó como puede imitar un genio. Y así, Balzac entrevió durante toda su vida "Los Miserables", pero solamente Hugo pudo describirlos. Y la verdadera grandeza de esta obra está en el evangelio de amor por los humildes, que palpita en la suprema poesía de sus páginas. El genio transforma todo lo que toca, y así, Victor Hugo, como Shakespeare, como unos magos, convierten hasta el barro en diamantes.

**Cómo escribió Hugo su gran obra**

Es curioso cómo trabaja Victor Hugo en su destierro. En su casa vetusta, construyó una atalaya de cristales, desde la cual dominaba el Océano, y en que reverberaba el sol y rugía la tempestad. Distráelo el vuelo de las gaviotas. Había adquirido la costumbre de escribir de pie, frente á un alto pupitre, y así pasaba escribiendo durante todo el día, y al fatigarse, se paseaba. Hugo empleó nueve meses en escribir "Los Miserables", durante algunos de los cuales salió de Guernessey para irse á los campos de Bélgica, á ver el lugar de la batalla de Waterloo, donde pasó sesenta días.

Victor Hugo se paseaba allí, como interrogando á los profundos barrancos y las altas colinas, hablando solo, figurándose que veía al águila, á Napoleón,

con su ancha frente y ceño torvo, que le daba tan genial magestad. Véale con su uniforme sobre su jaca blanca, pasando al través de la batalla; véale meditando frente al ocaso, en aquellas horas en que estaba indeciso el porvenir de Europa; vea los regimientos de cascos rojos de los ingleses, y los escuadrones del gran capitán, y vea los cuadros de horror del choque entre los soldados y generales de Napoleón y los de Wellington, y la espantosa confusión de la derrota: el momento en que los coraceros franceses arremetan sobre los ingleses, y caían en los hondos barrancos, pasando los vivos sobre los muertos, en una masa en que se agitaban cabezas, brazos humanos y cuerpos y patas de caballos.... Veía á Cambrone exclamando su palabra sublime é irrepetible, y á Napoleón, desesperado, lanzándose, deseoso de perecer, entre las filas enemigas. (Grandes aplausos.)

**Victor Hugo, hombre práctico**

Entretanto, toda Europa esperaba la obra que anunciara Victor Hugo, y un editor, Michel Lacroix, que entre la gloria y el comercio, había preferido humildemente á éste, aunque no tenía á la sazón, sino el dinero indispensable para el viaje, desembarca un día en Guernessey y proponía al gran novelista comprarle "Los Miserables".

Victor Hugo era un hombre práctico, y lo que más asombraba en él es que cuando se trataba de ganar dinero, también era admirable. Sus contratos asombraban á los abogados. El nunca salía perdido, sino, en todo caso, el editor.

**Victor Hugo y Lacroix**

Victor Hugo fué en realidad, un autor rico. Supo con sus obras redondearse una fortuna real y positiva. Cuando le sorprende la muerte entrega á sus herederos 3.000.000 de francos magníficamente colocados en negocios seguros. Cuando llegó hasta él Lacroix con sus entusiasmos de sincero admirador y sus sueños de grande futuro editor, se encontró con un Hugo que le imponía condiciones precisas para la entrega de su trabajo. Exigia 300.000 francos pagaderos en tres cuotas de 100.000 francos inmediatamente de ser entregadas cada una de las tres partes que comprendía su novela. Michel Lacroix, á pesar de no tener un céntimo, apenas escuchaba aquellas condiciones. Miraba un montón de cuartillas sobre una mesa. Era el manuscrito de los primeros libros de "Los Miserables". Se sentía atraído. Sentía impulsión por leerlas. Y cuando extendió sus manos para tomarlas y leer aunque mal no fuera sino algunas frases, las frases de introducción de aquella obra después gloriosa, Hugo se lo impidió.

—Sí, yo acepto todo cuanto usted exige, pero permítame que conozca los originales.... Deseo saber lo que compra, dijo Lacroix.

Entonces Hugo en uno de sus arranques olímpicos que siempre lo acompañaban en su peregrinación de un dios por la tierra, le observó:

—Lo de menos es la mercancía. Lo más importante es la etiqueta. Si esas cuartillas en lugar de estar escritas, llenas de ideas, estuvieran en blanco, bastaría que sobre ellas se leyera "Los Miserables" de Victor Hugo, para que usted vendiera millares de ejemplares, de mi libro.

Lacroix aceptó las condiciones. No tenía un mal franco de capital, pero nada le importaba. Sabía que le bastaba decir soy dueño de "Los Miserables", para encontrar dinero. Y así fué. Un banquero le adelantó los fondos necesarios. Una de las escenas más cómicas, señoras y señores, que ofrece la historia de cómo vio la luz pública esa apopeya sentimental, verdadera explosión de imágenes, enorme serie de capítulos soberbios, nos la ofrece Lacroix cuando llevando consigo 100.000 francos se embarca para la isla de Guernessey para recoger la primera parte de la novela. El mismo editor nos la relata con minuciosidad de detalles en sus "Memorias". Llevaba el dinero en una bandolera. Ni por un momento le quitaba la mano de encima, como temiéndole se le esfumara. Sube á bordo de una embarcación de poco orden y el dinero le sirve de almohada. No respira tranquilo sino cuando teniendo bajo su brazo las cuartillas codiciadas ofrece á Hugo el fajo de billetes, y el poeta con un ademán de Jehová, á quien no le preocupan las cosas terrenas, lo recoge satisfecho. (Risas.)

Lacroix fué gracias á "Los Miserables", durante 20 años, el autor más grande de Europa. Se enriquece rápidamente, y de sus almacenes salen á millares obras que llevan á todas partes las arrogancias del espíritu francés.

**La antítesis de Hugo**

El arte principal de Hugo fué la de la antítesis, es la antítesis. Toda su labor se explica por aquella escena de la niñez, cuando el hijo del general Hugo entra en la catedral de Burgos y nota el contraste que con aquellas naves soberbias, aquellos cristos sanguinolentos, aquel silencio que pesa en las almas, aquellos altares donde brilla el oro, hace ese tipo de alegría grotesca

que el vulgo ha dominado "el papamoscas". Hugo es esa escena siempre renovada. Su "yo" en todas partes se denuncia. Cuando alcanza el cielo, no olvida de abandonarse en el infierno. Y una otra antítesis. La última y más perfecta. Cuando se acercan sus últimos momentos, el gran poeta que sabe su muerte será un duelo nacional, cuando sin orgullitos vanos podía estar convencido de que su patria dolorida concurrirá por millares de sus hijos á despedir sus restos, resuelve que su cadáver sea conducido en el carro fúnebre de los pobres, para que así lucieran mejor en conjunto la humildad del vehiculo y lo soberbio del espectáculo.

**Un libro iconoclasta**

Y bien, señores, un día, cuando Hugo se hallaba en la plenitud de su gloria, cuando era una especie de semidios, el representante más alto de la mentalidad democrática europea, un sumo pontífice de la literatura, cuando de su capilla eran fieles adoradores, espíritus cultos que recogían con fervor religioso sus palabras y comentaban sus frases más banales como si fueran pensamientos profundos, como un trueno irreverente que interrumpiera aquel oficio sagrado, un escritor audaz, irreverente, lanzaba un libro en el que lo discutía como poeta, lo atacaba como novelista, lo negaba como político. Era un libro iconoclasta. Estaba destinado á llamar la atención de su autor, un casi desconocido que había escrito dos ó tres novelas sin haber logrado convencer al público. Este rebelde, este gran rebelde se llama Emilio Zola. (Aplausos.)

Esta manera de empezar su literatura, señoras y señores, no tiene nada de extraordinario, si á la vida se la respeta midiéndola en su concepto real. Yo tengo—y discúlpeme esta cita personal—una novela, "Sangre y arena", en la que aparece un matador de toros, un alma ruda, pero ambiciosa de halagos populares. Alguien una vez le pregunta si le causan miedo los toros, y contesta:

No, los toros, no. Lo que me infunde miedo son los toreros jóvenes, los que se inician, los que tienen necesidad de asegurarse su carrera.

En literatura ocurre lo mismo. No es la crítica la que nos atemoriza. Una vez que el público, siempre justo en el fondo, lee nuestras obras. Los que nos dan cuidados son los principiantes, los que tiene el empuje de la juventud. En literatura ocurre como si fuéramos ya en una barca propia, navegando seguros, y otros sin poseer aún una embarcación se agitan en las aguas. Son los "tiburones". Los que nos amenazan y al mismo tiempo nos impulsan. Pasó mi juventud sin ser viejo todavía. Fui "tiburón" también. (Risas.) Cuando somos desconocidos nos parece afirmamos nuestras fuerzas atacando á los maestros, deseándoles un mal rato. Complace el combatir contra los que se hallan en las alturas. Este fué el acto de Zola. Atacó al dios de las letras de una época. Un acto natural, lógico. Y creedlo,—no soy un maestro—cuando nos ataca un "tiburón" en el fondo, sentimos simpatías, porque nos indica que quien lo hace nos quiere bien. Son como aquellos que hablan empeñosamente mal de una mujer, y lo hacen porque ella no les cedió lo que pretendían. Lo que sí nos duele cuando un igual nos combate es porque en el ataque hay por lo común una dosis de envidia... (Aplausos.)

**Crónica marítima**

Durante el presente año han entrado en nuestro puerto 1619 vapores.

En el presente mes de Agosto han entrado, hasta las 11 de la mañana de hoy, hora en que tomamos estas notas, 49 vapores.

Después de los anotados han entrado los siguientes:

**Carmen**, español, de San Sebastián y Hermigua, con carga general, ganado y 6 pasajeros para este puerto.

**Guanche**, español, de Santa Cruz de la Palma y Puerto de la Cruz, con frutos.

**Accra**, inglés, de Hamburgo y Rotterdam, con carga general y 214 barriles de pólvora para este puerto.

**Teviot**, inglés, de Río Janeiro, con mineral de cobre en tránsito.

**Kamerun**, alemán, de Hamburgo y Madera, con 12 pasajeros para este puerto y 24 de tránsito.

**Brasile**, italiano, de Génova, Marsella y Barcelona, con 9 pasajeros para este puerto y 148 de tránsito.

**Sancho**, español, de Las Palmas, en lastre.

**Matatúa**, inglés, de New Zealand y Montevideo, con carga general de tránsito.

**Zaria**, inglés, de Opobo, escalas y Sierra Leone, con 2 pasajeros de tránsito.

**Patani**, inglés, de Opobo, escalas y Las Palmas, con 10 pasajeros de tránsito.

**Ativité**, italiano, de Génova con carga general de tránsito.

**Bruxellesville**, belga, de Matadi y

escalas, con carga general y pasaje de tránsito.

**Seagul**, español, de Puerto de la Cruz, con frutos.

**Machrie**, español, de puerto de la Cruz, con frutos.

**Stephan**, alemán, de Nordenham y Plymouth, con cables telegráficos.

**Martin Saenz**, español, de New Orleans y Habana, con 76 pasajeros para este puerto y 129 de tránsito.

**DE ARTE**

**El 9.º Concierto de la Banda Municipal**

Brillante por todos conceptos, como yo esperaba, resultó el Concierto que la Banda municipal celebró en la tarde de ayer en nuestro coliseo.

Difícil sería asegurar qué obra gustó más al distinguido público que honró con su asistencia la audición de ayer. Yo por mi parte puedo decir, y creo que acierto, que la obra de la tarde fué el *andante con motto* de la 5.ª sinfonía de Beethoven. Es la 2.ª vez que la interpreta en el teatro la Banda municipal.

Página de grandes complicaciones, de una magestuosidad incomparable, con esa serie de bellezas entrelazadas que caracteriza la música del inmortal Beethoven, tuvo pendiente al auditorio durante la ejecución esmerada que el maestro Ariz supo imprimirle.

Grandes aplausos escuchó también el profesor de flauta Sr. Mir en el *Mi-nuetto* de la La Arlesiana; obra en la que si mucho me encantó la dicción del solista, también los instrumentos de acompañamiento merecieron grandes elogios. Así se acompaña.

*Phedre*, *Sigurd*, *Por España* y la 2.ª *Rapsodia Húngara*, fueron bastante aplaudidas, obligando al público á alzar la cortina á la terminación de la segunda de dichas obras que hacía el número 3 de la primera parte.

No estaba lleno el teatro, ni mucho menos, pero verdad es que se esperaba fuese menor la concurrencia. Mil circunstancias y la principal, la época, contribuyeron á ello. Sin embargo, no son estos motivos lo bastante para desmayar y así me lo decían ayer los profesores; en efecto, el maestro prepara el 10.º para muy pronto.

Repito mi felicitación á todos los profesores de la Banda municipal y muy cordialmente á su digno maestro, quien ayer nos subyugó una vez más con su clara y elegante batuta.

Fr. X.

**Telegramas de la tarde**

(De nuestro corresponsal en Madrid)

**De Barcelona. Incendio que se reproduce**

Madrid 9 (11'30). Noticias recibidas hoy de Barcelona dicen que anoche se reprodujo un violento incendio en el convento de las Jerónimas, causando el fuego enormes estragos.

Los bomberos, que acudieron inmediatamente al sitio del suceso, extinguieron el fuego.

No habido que lamentar desgracias personales.

**Función de desagravios**

En San Sebastián, donde actualmente reside la Corte, se ha celebrado una función de desagravio por los sucesos de Barcelona.

Asistieron las reinas doña Victoria y doña María Cristina y numeroso séquito palatino y oficial.

Mesa.

**Crónica general**

**Una mujer muerta.**—En el pago de la Esperanza se constituyó ayer el Juzgado de La Laguna, acompañado del médico forense Dr. Cabrera, por haberse denunciado que la vecina de aquél término, Victoria Alonso Ramos, había muerto á consecuencia de un tiro de revólver.

El Juzgado tomó declaración al marido de la interfecta, Domingo Marrero Ramos, el cual, según se dice, explica el hecho en la siguiente forma:

Al oscurecer del sábado, en ocasión en que regresaba de cuidar unas cabras, entró en el pajar en que habita y puso sobre una silla una mochila que contenía un revólver cargado.

Como la mujer le pidiera un fósforo para hacer lumbre, le dijo que los buscase en la mochila, y tropezando con el revólver lo sacó y se le disparó en el acto, viéndola caer muerta.

La hija de Domingo, Francisca Marrero, de 18 años, que se encontraba en el sitio del suceso, confirma la declaración de su padre.

Sin embargo, por la forma en que la herida se produjo parece deducirse que fué al marido á quien se le disparó el revólver, creyéndose que la muerte de Victoria Alonso fué causada por imprudencia temeraria.

Domingo Marrero ha sido detenido. El cadáver de la interfecta fué conducido ayer al depósito del Cementerio de La Laguna, donde se le ha practicado hoy la autopsia, resultando de ella que el proyectil penetró en la región parietal del lado derecho, alojándose entre la unión fronto parietal del lado izquierdo.

El matrimonio vivía en buena armonía, y según declaran todos los testigos, la conducta de Domingo ha sido siempre intachable.

Deja la muerta cinco hijos, uno de ellos de un año de edad.

**Los que viajan.**—En el vapor italiano *Brasile*, que procedente de Barcelona y escalas llegó el sábado á este puerto, en escala para la Argentina, han regresado de la Península, entre otros viajeros, nuestro querido amigo el joven abogado D. Emilio Calzadilla, el magistrado de la Audiencia D. Luis Viscasillas, y el conocido comerciante Sr. Ortoll.

Sean bienvenidos.

**Enferma.**—Se encuentra enferma de algún cuidado la simpática señorita Encarnación Marrero, hija de nuestro querido amigo y correligionario D. Domingo Marrero Donates, colaborador de la sociedad *La Benéfica*.

Deseámosle pronta mejoría. **Magistrado.** En el vapor *Reina Victoria*, era esperado hoy de Las Palmas el Magistrado de la Audiencia D. Angel Terradillos, que continuará mañana en dicho barco su viaje á la Península, para donde marcha con licencia.

**Tengan presente nuestros lectores** que deben pedir muestras gratis de la pintura *Diamante* para convencerse de los méritos de dicha pintura y la gran economía que reporta.

**Para el gobernador.**—Tenemos entendido, señor Santos y Ecay, que en una de las casas más céntricas de la plaza de la Iglesia se trata de establecer una mancebia, y que al efecto no falta más que ultimar pequeños detalles para hacer el contrato del edificio y montar la industria en toda regla.

Los vecinos de la plaza de la Iglesia, que á nosotros se han acercado para comunicarnos la noticia, nos suplican llamemos la atención de V. S. sobre la conveniencia de impedir que se realicen tales propósitos, no sólo por lo que interesa á la moralidad pública, que V. S. está en el deber de amparar, sino porque habiéndose realizado últimamente importantes mejoras en la mencionada plaza, no parece aquel sitio el más indicado para esa clase de industrias, que obligarían á los vecinos á trasladar su domicilio para evitarse la contemplación de espectáculos poco edificantes.

También se nos dice, señor Santos y Ecay, que el centro de libertinaje y corrupción de menores que en la misma plaza existía, conocido con el nombre de posada *El León*, será instalado ahora en la plaza de Santo Domingo, en la casa que ocupaba la fonda llamada *La Regional*. El solo anuncio de que esa posada va á establecerse en lugar tan visible de la población, ha subleado el ánimo de aquellos vecinos, que no están dispuestos á tolerar esta desvergüenza, en lo que hacen perfectamente bien, pues tales escándalos é inmoralidades desdicen de las costumbres de este pueblo.

Conveniría señor Santos y Ecay, que al dueño de esa posada, que tan infame explotación ha realizando y piensa seguir realizando con infelices criaturas, le obligase V. S. á cambiar de industria para ganarse la vida por medios más lícitos.

Confiamos en que ambos ruegos han de ser atendidos por V. S. Así lo exigen la moral y la decencia.

**Incendio.**—Esta tarde á la una inició un incendio en la calle de la Noria, n.º 18, donde habita nuestro estimado amigo D. Luis Naveiras.

El fuego se produjo en una de las habitaciones altas de la casa, donde había almacenado tabaco, etiquetas para botellas, varios muebles y unas estanterías, quemándose gran parte de dichos enseres.

Numerosos transeúntes contribuyeron á la extinción del incendio, en el que á última hora intervino también una de las bombas del municipio.

Al lugar del suceso acudieron oportunamente el señor Alcalde, el señor Juez de instrucción, jefe de la policía y otras autoridades.

El hecho fué casual, y afortunadamente no han ocurrido desgracias personales.

**Vino puro.**—De uva, garantizado, 16 grados, á 5 perras chicas. Se vende en el nuevo almacén de comestibles, CONSOLACION, 63.

**Matadero**

En el Matadero municipal, han sido sacrificadas ayer las siguientes reses:

Vacunas	10	1236	kilos.
Lanares	1	9	"
Cabrias	1	10	"
De cerda	1	50	"

Reses: 13 1305 kilos.

**COLCHONERÍA**  
Alfonso XIII, 91

**Se alquila**  
la casa calle de San José número 14-Darán razón, Alfonso XIII, 17.

**Paja morisca**  
superior para PIENSOS.  
De venta,  
Hijos de Ruiz de Arteaga.

**Se alquila**  
una bonita casa con espaciosa habitaciónes, en la calle de Serrano, letra J. Informarán, Santa Isabel, 50. (15)

**El Cuento Regional**  
El primer número de esta revista se halla de venta en la Librería de Hijos de A. Delgado Yumar y en el Centro de suscripciones de F. Martínez Viera. (8)

**Se alquila**  
la ciudadela situada en la calle de San Miguel, número 53. Informarán en la calle de Alfonso XIII, número 60.

**ADELA MARTIN,**  
profesora de piano, procedente de la Academia de D. Enrique Granados, de Barcelona, se ofrece para dar clases de piano y solfeo en su casa y a domicilio. Calle Santa Rita, esquina a Callao de Lima. (10)

**Obras del Puerto de esta Capital**  
La empresa de estas obras solicita jornaleros para trabajar en la Cantera de la Jurada y en el taller de confección de bloques, abonándoles buen jornal. Darán razón en dichas obras, ó el encargado de las mismas. (20)

**Se alquila**  
la casa de planta alta sita en la calle de Cairasco, número 5. Informarán: Pilar número 31.

OBRA NUEVA  
**Luna Benamor**  
por V. Blasco Ibáñez  
Se vende en la Imprenta García Cruz.

**Acciones**  
se realizan veinte y nueve de la Sociedad Eléctrica e Industrial de Tenerife, de valor nominal de quinientas pesetas cada una, sin título de fundador. El corredor de comercio D. Manuel Santaella admite proposiciones por todas ó parte hasta el 15 del presente Agosto.

**Se alquilan**  
accesorias en la casa situada en la plaza de la Constitución, esquina a la calle del Castillo. Informarán en la droguería que está en la misma casa.

**Cognac REAL TESORO**  
Es el cognac más suave y aromático. Obtuvo grandes premios en las Exposiciones de Madrid y Zaragoza. Pedido en cafés y tiendas de ultramarinos. Agentes: Caulfield & Sons.

**Vinos del país,**  
se venden á precios económicos, garantizando su pureza, en los almacenes de Hijos de Ruiz de Arteaga. (Muelle.)

**El Progreso**  
Diario republicano autonomista

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
En esta Capital y pueblos de la Provincia, un mes . . . . . 1'50 Ptas.  
Península, trimestre . . . . . 5' "  
Extranjero, semestre . . . . . 12' "  
Número suelto, 10 céntimos.  
Id. atrasado, 15 id.

**TARIFA DE ANUNCIOS**  
Los anuncios se admiten en cualquier idioma. En la primera plana, la línea sencilla de cuerpo 10 . . . . . 20 Cént.  
En la segunda id. la id. id. . . . . 10 "  
En la tercera id. la id. id. . . . . 5 "  
En la cuarta id. la id. id. . . . . 3 "  
Si las inserciones son por más de un mes, se hacen rebajas proporcionales. Se admiten abonos para anuncios permanentes con grandes descuentos. Las esquelas mortuorias y de aniversario, en tamaño corriente, á 10 pesetas la primera inserción y á 8 la segunda. Mitad de precio á los abonados. Edictos, comunicados y reclamos, desde 10 hasta 50 céntimos la línea sencilla de cuerpo 10.  
Redacción y Administración, San José 36  
TELÉFONO NÚM. 146.



**CERVEZA HAMMONIA**

En general los consumidores piden: Una Cerveza.  
Las personas de buen gusto añaden: HAMMONIA.

La primer remesa llegó aquí hace veinte años.  
Desde entonces el consumo aumenta cada día.

Actualmente se importan al año miles de cajas.  
Esta es una prueba de que es la marca predilecta del público.

La hay blanca y oscura.

Depositarios:  
**Hijos de Ruiz de Arteaga.**

**IMPRESA GARCÍA CRUZ**  
A CARGO DE  
**Manuel F. García**  
Santa Cruz de Tenerife, San José, 36

HACIÉNDOSE por mediación de esta Imprenta los pedidos de la Modelación para Ayuntamientos, Juzgados, Recaudaciones de Contribuciones, Notarías eclesiásticas, oficinas de telégrafos, etc., etc., que vende la casa de  
**D. José Vila Serra, Valencia,**  
se hace un descuento de 10 por 100 del valor que tenga en los Catálogos. La modelación que vende el Sr. Vila Serra, es la más barata, la que está impresa en mejores papeles y la que se halla conforme á los últimos modelos oficiales, sirviéndose los pedidos con toda prontitud, como de antiguo tiene acreditado esta casa.

**EL SIGLO**  
ALMACEN de NOVEDADES  
n.º 17, Castillo, 17 -DWA

**SOMBRERERIA**  
Teodoro Bolaños del Castillo  
Plaza de la Constitución  
Últimas novedades para caballeros y niños.  
PRECIOS MÓDICOS

**Se arrienda**  
la accesoria calle Alfonso XIII, número 48, propia para establecimiento ó escritorio. Darán razón, Hijos de Ruiz de Arteaga.

**Se alquila**  
La novela de un Maestro  
por Edmundo de Amicés, dos tomos. 2 pesetas, en la Imprenta García Cruz.

**Se alquila**  
para la temporada de verano, una casa pequeña, con agua, en la calle de Trinidad, n.º 34, en la Laguna. Se da razón en la misma.

**Nicolás Dehesa**  
**Banca y Cambio**  
ALFONSO XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y Cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Historia de la vida, hechos y astucias de **Bertoldo**  
BERTOLDINO y CACASENO. Precio, una peseta. En la Imprenta García Cruz.

**MONARCH**  
**VISIBLE**  
**Máquina de escribir**  
Agente: José Brosa Roger  
SAN JOSÉ, 30, TENERIFE.

Comerciantes  
Dueños de Fondas  
Clases Pasivas  
Caseros  
Capataces.

**LEED**  
que os interesa

Fés de vida.  
Hojas principal y duplicada de las mercancías libres de derechos de Puertos Francos.  
Recibos de alquiler.  
Relaciones de jornales.  
Recibos de Lotería.  
Relaciones declaratorias de mercancías sujetas al pago de derechos al Ayuntamiento.  
Tarifas de los derechos que debe cobrar el Inspector de Sanidad.  
Tablas para averiguar el jornal que corresponde á los trabajadores, cualquiera que sea el número de días, medios días y cuartos de día que hayan trabajado.  
Vales talonarios, en libros de 100. De venta: IMPRESA GARCÍA CRUZ, calle de San José, núm. 36.

**Reumático...**  
Después de que haya usted probado todo remedio para el Reumatismo, tome las  
**Pastillas Anti-Reumáticas**  
de N. BOLET.  
Eminentes Médicos atestiguan su eficacia. De venta en el almacén de Tejidos de todas clases, calle del Castillo, número 28, Santa Cruz de Tenerife.  
La Teneduría de Libros al alcance de todos.—Precio, 2'50 Pesetas. De venta: Imprenta García Cruz.

boces domésticas, trabajando y leyendo á su lado. La anciana hablaba muy poco y esto era casi únicamente con Luciana, para la que abandonaba su misticismo. Luciana, que en un principio creyó tenía un corazón seco, descubrió en ella rasgos de ternura que la asombraban mucho, llegando hasta el terreno de las confidencias que interrumpía para contar sus recuerdos. Llegaba así casi siempre á la historia de ese triste día de septiembre en que los alemanes entraron á degüello é incendiaron á Bazeilles, y entonces callábase, parpadeaba y quedábase sumida en profunda meditación, y en ese caso Luciana no se atrevía á distraerla.

La llegada de Luciana á la fábrica, sorprendió á los prusianos y su curiosidad acabó por cansarse después de declarar á una que era muy linda, y á esto se redujo todo, en la apariencia al menos.

Decimos esto, porque un prusiano pequeño y rechoncho de cuerpo y con cabellos de un rubio descolorido ojos azules y melancólica fisonomía, que desempeñaba entre los suyos el cargo de sargento de infantería dijo algo más de Luciana en el libro de memorias en que todas las noches entreteníase en escribir lo ocurrido durante el día en Garches y en sus alrededores, siendo muy curiosas las memorias de Frantz de Schuller escritas de ese modo.

Jorge, que hablaba el alemán tan bien como el idioma de su país habíase enterado del contenido de ese libro de memorias que el sargento dejaba en su alojamiento, en el desván bajo las vigas. Escribía esas memorias sentado de cualquier manera, en lo primero que encontraba, y alumbrándose con una vela colocada en una botella vacía.

Era por demás extraño y característico ese relato,

do convirtiendo Luciana en su esclavo al hombre que no retrocedió ante el crimen.

Un día manifestó al señor de Moraines, Juez de instrucción, que conocía un poder muy superior al de la Policía; el amor, y con este contaba para triunfar de Montmayeur, al que cegara ya.

Cerró la ventana y se acostó.

Volvióse Jorge al comedor y ocupó su puesto de siempre al lado de la chimenea, en la que se estaba extinguendo el fuego enfrente del que fumaba tranquilamente Juan de Montmayeur. Entre los dos hermanos cambiábase una mirada que resumía toda una conversación, y que indicaba que entre los dos había germinado uno de esos rencores mortales que acaban sólo con la vida, y ese rencor entre el fuerte y el débil debía crecer de día en día.

Jorge de Montmayeur preguntó:  
—Se fue madre á su cuarto?  
—Creo que sí, porque hace un momento se marchó de aquí.

A esto se redujo toda su conversación, y un cuarto de hora más tarde Juan y Jorge abandonaron el comedor para dirigirse á sus cuartos, y al pasar por delante del de su madre, el último dió un golpecito al que nadie respondió.

—Vas á despertarla,—dijo Juan.  
No insistió Jorge, que de haberlo hecho y entrado en la habitación habria visto con sorpresa que la anciana no estaba dentro.

Encerróse Juan en su habitación dando dos vueltas á la llave, lo que acostumbraba á hacer todas las noches. Al quedarse solo cambió la expresión de su rostro que se cubrió de terrosa palidez, apagándose el brillo

**ATMOM**  
ESTABLECIMIENTO  
en Santa Cruz de Tenerife  
37, CASTILLO, 37

Máquinas **SINGER Y WHEELER & WILSON** para coser  
Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER  
Todos los modelos á pesetas 2,50 semanales.— Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.— Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc. ejecutados con la máquina Doméstica bobina central, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España



ESTABLECIMIENTO  
en Las Palmas  
16, TORRES, 16

**Línea de Vapores Fruteros**  
DE  
**OTTO THORESEN (CHRISTIANIA)**

Servicio semanal directo entre los puertos de las Islas CANARIAS y LONDRES  
SALIDAS DEL MES DE AGOSTO

Día	Agosto el magnífico vapor	<b>Santiago</b>
12		<b>San Miguel</b>
19		<b>Santa Cruz</b>
26		<b>Santiago</b>

Los vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán la descarga en el "Middleton Wharf" uno de los muelles mejor situados de Londres para la entrega de la fruta.

Para más informes dirigirse á las oficinas de  
**Otto Thoresen**, calle de la Marina, 3.  
Santa Cruz de Tenerife.

**COMPANIA TRASATLANTICA**  
(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

Servicio del mes de Agosto de 1909

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEÓN XII	9	Montevideo y Buenos Aires.
P. DE SATRUSTEGUI	16	Cádiz, Barcelona y Génova.
ANTONIO LOPEZ	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y la Guayra, con trasbordo en la Habana para Veracruz.
M. VILLAVERDE	28	Santa Cruz de la Palma.
MONTEVIDEO	31	Cádiz, Barcelona y Génova.
M. VILLAVERDE	1 Sep.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE.

**OTTO THORESEN**  
Línea de vapores interinsulares  
Servicio regular de cabotaje por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**

El vapor **Sancho**, de Santa Cruz de Tenerife á los diversos puertos de la costa Norte de esta isla  
El vapor **San Sebastián**, de Santa Cruz de Tenerife directamente á Santa Cruz de la Palma, continuando su viaje á los Sáucos, Tazacorte y los diversos puertos de la Gomera.

Salidas de este puerto: el vapor **San Sebastián** los viernes y el **Sancho** los sábados por la noche, para regresar los jueves al amanecer.

Nuevos libros festivos y nuevos se hallan de venta en la Imp. García Cruz.

Diccionario universal Francés-Español.  
Diccionario universal Español-Francés.  
Precio: 12 pesetas.  
Se vende en la Imprenta García Cruz.

**LA VELOCE**  
NAVEGACION ITALIANA A VAPOR DE GENOVA

El vapor **Citta di Milano** de 4000 toneladas llegará á Santa Cruz del 13 al 14 de Agosto con destino á BARCELONA Y GENOVA con hueco disponible para pasajeros y frutos.

Agentes,  
**The Teneriffe Coaling Co.**  
Alfonso XIII, 84.

**Vapores trasatlánticos**  
DE PINILLOS IZQUIERDO Y COMPAÑIA DE CADIZ

El magnífico vapor español **Pío IX** de 4000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 14 de Agosto de paso para PUERTO RICO y HABANA con comodidad disponible para pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y hueco para carga.

Agente, A. Guimerá, casa de **Elder, Dempster y Co.**

El magnífico vapor español **Martin Saenz** de 4000 toneladas llegará á Santa Cruz el día 9 de Agosto de paso para Cádiz, Valencia y Barcelona con hueco disponible para pasajeros y frutos.

Agentes,  
**Elder, Dempster & Co.**  
Alfonso XIII, 84.

**Sociedad de navegación LA ITALIA**

El magnífico vapor correo **Bologna** de 5500 toneladas, llegará á Santa Cruz el día 10 de Agosto con destino á GENOVA con hueco disponible para 13 pasajeros de 1.ª clase y frutos.

Agentes, **The Teneriffe Coaling Co.**  
Alfonso XIII, 84.

**Oráculo de Napoleón**

ó sea el libro de los destinos, el cual fué propiedad exclusiva del Emperador Napoleón; traducido de un antiguo manuscrito egipcio, encontrado el año 1801, por M. Sonnini, en una de las Reales Tumbas del Alto Egipto, cerca del monte Libico. — Nueva edición aumentada con la Zodiología, el Arte de decir la Buenaaventura y otras curiosidades.

Precio: UNA peseta.  
De venta: Imprenta García Cruz.

**HAMILTON & Co.**

LISTA de los vapores que saldrán de Santa Cruz de Tenerife para los puertos que á continuación se expresan. Estas fechas son aproximadas.

MES DE AGOSTO

DESTINO	VAPOR	Día
Londres	Durhan Castle (v. Palm.)	11
	Illovo id.	16
	Actea	14
	Orari	18
	German	19
	Ionic	19
	Waltham (vía Gibraltar)	24
	Avondale Castle (v. Pal.)	26
	Inchanga	28
	Miltiades	31
Liverpool	Olive Branch	16
	Aravy	21
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa Bay	Dover Castle	19
	Inanda	20
Ascension y Santa Elena		
Cape Town Hobart Wellington N. Z.	Ruapehu	Agosto 12
	Tainui	26
Cape Town y Puertos de Australia		
Hamburgo	Sigmund	11
	Arnold Amsinck	23
	Eleonore Woermann Jeannette Woermann	28
Puertos de la Costa Occidental de Africa.	Lucie Woermann	17
	Savoia	22
Puertos del Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco.	Memphis	14
	Setos	24
Varios		

El que desee encuadernar sus libros pronto y bien, acuda á la calle de San José, núm. 36.

**Chargeurs réunis**

Para Lisboa, Vigo y el Havre  
El magnífico vapor francés **Ceylan** llegará á este puerto el 26 de Agosto. Admite carga y pasajeros.

Para el Senegal, la Côte d'Ivoire, la Côte d'Or y Dahomey  
El magnífico vapor francés **Amiral Aube** deberá llegar á este puerto el 27 de Agosto. Admite carga.

PARA EL HAVRE  
El vapor francés **Amiral Courbet** llegará á este puerto del 27 al 29 de Agosto. Admite carga.  
Agentes, **Hardison Freres.**

**Chargeurs réunis**

PARA RIO JANEIRO, SANTOS MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
El vapor francés **Amiral Sallandrouze de Lamornaix** deberá llegar á este puerto el 23 de Agosto. Admite carga y pasajeros de tercera clase.  
Consignatario, D. A. Guimerá, casa de los señores **Hardison Hermanos.**

**VELOX**

Saldrá de este puerto todos los domingos á las 6 de la mañana, regresando los miércoles á la tarde.  
Admite carga y pasajeros.  
Para informes, **Miller, Wolfson y C.**  
Marina 3.

**DICCIONARIO.**—Se ha puesto á la venta el magnífico «Diccionario Manual de la Lengua Española», publicado por S. Calleja. Es el más barato en relación con su volumen, y el más nuevo é interesante.

Esta obra forma un hermoso tomo, esmeradamente impreso en papel superior, satinado, en 8.º mayor (18 por 120 milímetros próximamente), con más de 1.700 páginas, encuadrado con lujo y solidez, en tela inglesa. Precio: 8 pesetas.

No se ha publicado más Diccionario manual ilustrado que éste; pues si bien algunos editores extranjeros anuncian obras de ese género, llenas de errores por cierto, con diminutos é imperfectos dibujillos que dicen representan pájaros, peces, hierbas, personas y objetos, en concepto nuestro no representan nada, ni eso puede llamarse ilustración de un libro.

Este Diccionario va documentado concienzudamente con millares de preciosos grabados, retratos, láminas enciclopédicas, cuadros y mapas en colores, todo nuevo y original.

De venta: en la Imprenta García Cruz.

**GRAN NOVEDAD**  
SE ACABÓ LO IMPOSIBLE

¿Teneis algún objeto, aparato ó mecanismo, por inútil que sea, descompuesto? Pues todo tiene composición, con solo acudir al Mecánico **Luis de Puga y Martínez**, el que se compromete á dejar como nuevos, toda clase de relojes, máquinas de coser y de escribir, máquinas Registradoras, Fonógrafos y Gramófonos, armas de fuego, aparatos eléctricos, herramientas de Cirugía y aparatos de Óptica y por último toda clase de aparatos y mecanismos, por extraños y complicados que sean. Se DORA, PLATEA y PAVONA toda clase de objetos. Se hacen sellos de Cauchouc, de todas formas, á precios muy baratos. Aparatos sistema PUGA para el alumbrado por el GAS ACETILENO. CARBURO DE CALCIO y MECHEROS.

Dirijirse en Santa Cruz á **Luis de Puga y Martínez.**  
Taller de mecánica (Cuatro Caminos). (1)

LA AVIACION, EL AEROPLANO y demás aparatos voladores.—Historia, cálculo, construcción y gobierno por W. Kraft.—Precio: 3 pesetas.  
De venta: Imprenta García Cruz.

**Sellos bonitos**  
de cautchú y metal  
del tamaño, forma y adornos que se quieran, de duración eterna.  
En la Imprenta García Cruz.

Para escritorio  
se alquila un cuarto en punto céntrico. Darán razón en esta imprenta.  
IMPRENTA GARCÍA CRUZ.—SAN JOSÉ, 36

de su dura mirada que se fijó en todas partes al mismo tiempo que temblaba convulsivamente todo su cuerpo. En la noche á que nos referimos encerróse en su cuarto dando dos vueltas á la llave, encendió una luz y se puso á preparar una lámparilla, porque desde la noche en que murió Bourreille no podía dormir sin luz y pasar las noches á oscuras; porque las tinieblas oprimíanle el pecho como si encima de él tuviese enorme peso.

Terminada esa operación examinó con medrosa mirada cuánto le rodeaba, fijándose hasta en los rincones más apartados en su cuarto, separando luego las cortinas que formaban el pabellón de su lecho y las de las ventanas para asegurarse de que allí no se ocultaba nadie, y llegó hasta el extremo de inclinarse para mirar debajo de la cama.

Sentóse, cogió un libro y quiso leer sin poder conseguir pensar en otra cosa... en Luciana que estaba tan cerca de él. ¡Vanos esfuerzos! De día no la olvidaba ni un instante... de noche, entre los pensamientos y Luciana, deslizábase la ensangrentada sombra de Bourreille. Apagó la lámpara y se metió en la cama; cerró los ojos y quiso dormir sin poderlo lograr, porque el sueño se obstinaba en no cerrar sus párpados.

Así pasaba noches enteras sin conseguir ni un minuto de reposo, y si rendido de cansancio, acababa por quedarse dormido, ese sueño era una continua pesadilla. En ese caso movíase muy agitado en su lecho, extendiendo hacia adelante las manos suplicando y profiriendo palabras incoherentes á la vez que un sudor frío humedecía su frente. Despertábase con sobresalto, extraviada la mirada, con el aspecto de un loco, gritando, no como quien sueña, sino en realidad.

—¡Perdón! ¡Tenedme compasión!

Apercibiase casi enseguida que se hallaba solo, que había soñado, y volvíase á echar en su lecho, quedando durante largo rato aniquilado y sin fuerzas. Recobraba la perdida tranquilidad, levantábase, encendía la gran lámpara de petróleo, porque la pálida luz de la lámparilla no le bastaba, y paseábase tambaleándose por su dormitorio.

Lo que más contribuía á calmarle era la seguridad de que desde las habitaciones inmediatas no podían oír sus lamentos ni el eco confuso de sus voces. Con sin igual alegría veía clarear los primeros albores del amanecer y porque con las últimas tinieblas desaparecían todos sus temores, recobraba su ambición, sus malos pensamientos y esperanzas á la vez que su energía y amor á Luciana. Enjugábase entonces su rostro sudoroso, y haciendo un esfuerzo para sonreír decía:

—¡Qué locura! ¿Querrá decir esto que no puedo dominar mi imaginación?  
Su imaginación, sí, su conciencia, ¡no!

XI

La vida que empezó para Luciana fue de las más extrañas, una vida muy íntima en la que poco á poco tuvo ocasión de estudiar á cuantos la rodeaban, sobre todo á Jorge de Montmayeur, cuya triste y dulce mirada no se apartaba ni un solo instante de ella. Desde luego se amoldó á las costumbres de la casa levantándose muy temprano como lo hacía antes en casa de María Doriat, ayudando á la anciana Montmayeur en sus la-